

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 2011/2002 van de Raad van 11 november 2002 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 603/1999 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van bindtouw van polypropyleen van oorsprong uit Polen, de Tsjechische Republiek en Hongarije en tot definitieve inning van het voorlopig ingestelde recht** ..... 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 2012/2002 van de Raad van 11 november 2002 tot oprichting van het Solidariteitsfonds van de Europese Unie** ..... 3
- Verordening (EG) nr. 2013/2002 van de Commissie van 13 november 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit ..... 9
- ★ **Verordening (EG) nr. 2014/2002 van de Commissie van 7 november 2002 tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur** ..... 11

#### II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

##### Raad

2002/888/EG:

- ★ **Beschikking van de Raad van 5 november 2002 waarbij Duitsland en Frankrijk worden gemachtigd tot toepassing van een maatregel in afwijking van artikel 3 van Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting** ..... 13
- ★ **Mededeling betreffende de inwerkingtreding van het aanvullend protocol betreffende de handel in bepaalde soorten vis en visserijproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds** 15

**Commissie**

2002/889/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 13 november 2002 tot vaststelling van een financiële bijdrage van de Gemeenschap in de door Griekenland, Spanje, Frankrijk, Nederland, Oostenrijk, Portugal en Finland gedane uitgaven ter bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen** (*kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 4372*) ..... 16

2002/890/EG:

- ★ **Besluit van de Commissie van 21 oktober 2002 houdende wijziging van Besluit 1999/215/EG tot aanvaarding van verbintenissen die zijn aangeboden in verband met de antidumpingprocedures met betrekking tot de invoer van bindtouw van polypropyleen van oorsprong uit Polen, de Tsjechische Republiek en Hongarije en tot beëindiging van de procedure ten aanzien van dergelijke invoer van oorsprong uit Saoedi-Arabië** ..... 20

2002/891/EG:

- ★ **Besluit nr. 2/2002 van het ACS-EG-Comité douanesamenwerking van 28 oktober 2002 houdende afwijking van de definitie van „producten van oorsprong” in verband met de bijzondere situatie van de ACS-staten met betrekking tot de productie van tonijnconserven en tonijnzijden („loins”) (GS-post ex 16.04)** ..... 22

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 2011/2002 VAN DE RAAD  
van 11 november 2002**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 603/1999 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van bindtouw van polypropyleen van oorsprong uit Polen, de Tsjechische Republiek en Hongarije en tot definitieve inning van het voorlopig ingestelde recht**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 8,

Gezien het voorstel dat door de Commissie werd ingediend na overleg met het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. VOORAFGAANDE PROCEDURE**

- (1) In maart 1999 heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 603/1999 <sup>(2)</sup> definitieve antidumpingrechten ingesteld op de invoer van bindtouw van polypropyleen uit Polen, de Tsjechische Republiek en Hongarije.
- (2) In het kader van deze procedure heeft de Commissie bij Besluit 1999/215/EG van 16 maart 1999 <sup>(3)</sup> een prijsverbintenis aanvaard die onder meer werd aangeboden door de Hongaarse onderneming Tiszai Vegyi Kombinat Rt („de onderneming”).
- (3) Het door deze onderneming in de Gemeenschap ingevoerde bindtouw van polypropyleen uit Hongarije (aanvullende Taric-code 8582) was bij artikel 2, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 603/1999 vrijgesteld van antidumpingrechten.

**B. VRIJWILLIGE OPZEGGING VAN EEN VERBINTENIS**

- (4) Ingevolge wijzigingen in zijn handelsactiviteiten heeft de onderneming de Commissie meegedeeld dat het zijn verbintenis wilde opzeggen.

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1972/2002 (PB L 305 van 7.11.2002, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 75 van 20.3.1999, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1657/2001 (PB L 221 van 17.8.2001, blz. 1).

<sup>(3)</sup> PB L 75 van 20.3.1999, blz. 34. Besluit laatstelijk gewijzigd bij Besluit 2000/324/EG (PB L 112 van 11.5.2000, blz. 65).

- (5) Dienovereenkomstig werd bij Besluit 2002/890/EG <sup>(4)</sup> van de Commissie de verbintenis van deze onderneming opgezegd en werd haar naam geschrapt van de in artikel 1, lid 1, van Besluit 1999/215/EG opgenomen lijst van ondernemingen waarvan verbintenissen werden aanvaard.

**C. DEFINITIEVE RECHTEN**

- (6) Het onderzoek dat tot de door de onderneming aangeboden verbintenis heeft geleid, werd bij Verordening (EG) nr. 603/1999 met een definitieve vaststelling inzake dumping en schade afgesloten.
- (7) Overeenkomstig artikel 8, lid 9, van Verordening (EG) nr. 384/96 dient het antidumpingrecht dat op het door de onderneming uitgevoerde bindtouw moet worden ingesteld, te worden gebaseerd op de feiten die zijn vastgesteld bij het onderzoek dat tot de verbintenis aanleiding heeft gegeven. In dit verband, en gelet op het feit dat de vastgestelde dumpingmarge lager was dan de schademarge, wordt het dienstig geacht het definitieve antidumpingrecht vast te stellen op 26,4 % ad valorem, hetgeen overeenstemt met de vastgestelde dumpingmarge (zie ook overweging 26 van Verordening (EG) nr. 603/1999).

**D. WIJZIGING VAN VERORDENING (EG) Nr. 603/1999**

- (8) Gezien het bovenstaande dienen de in artikel 1, lid 2, en artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 603/1999 opgenomen lijsten van ondernemingen die aan de antidumpingrechten zijn onderworpen respectievelijk van de antidumpingrechten zijn vrijgesteld, dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 603/1999 wordt als volgt gewijzigd:

<sup>(4)</sup> Zie bladzijde 20 van dit Publicatieblad.

1. artikel 1, lid 2, wordt vervangen door:

„2. Het definitief antidumpingrecht dat van toepassing is bij de invoer van de door de onderstaande ondernemingen vervaardigde producten op de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, vóór inkleding, bedraagt:

Land	Onderneming	Recht (%)	Aanvullende Taric-code
Polen	BZLP Beزالin	19,4	8450
	PAT Defalin s.a.	16,3	8569
	Industrial Chemistry Research Institute	12,8	8578
	Terplast sp. z.o.o.	6,1	8579
	WKI Isoliertechnik Spolka z.o.o.	15,7	A091
	Alle andere ondernemingen	20,3	8900
Tsjechische Republiek	Alle ondernemingen	24,8	8900
Hongarije	Tiszai Vegyi Kombinat Rt	26,4	8582
	Alle andere ondernemingen	32,9	8900"

2. artikel 2, lid 2, wordt vervangen door:

„2. Bij de aangifte van producten die worden ingevoerd in het kader van aangeboden en aanvaarde verbintenissen, dienen de volgende aanvullende Taric-codes te worden vermeld:

Land	Onderneming	Aanvullende Taric-code
Tsjechische Republiek	Juta a.s.	8596
	Lanex s.a.	8580
Hongarije	Partium '70 Rt	8581
	Elso Magyar Kenderfono Rt	8583"

#### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 november 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

B. MIKKELSEN

**VERORDENING (EG) Nr. 2012/2002 VAN DE RAAD**  
**van 11 november 2002**  
**tot oprichting van het Solidariteitsfonds van de Europese Unie**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 159, derde alinea, en artikel 308,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,

Gezien de resolutie van het Comité van de Regio's <sup>(4)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij grote rampen moet de Gemeenschap zich solidair met de bevolking van de betrokken regio's tonen door die regio's financieel te steunen om er zo spoedig mogelijk toe bij te dragen dat in alle rampgebieden weer normale levensomstandigheden heersen. De steun zou hoofdzakelijk bij natuurrampen moeten worden verstrekt.
- (2) De bestaande instrumenten op het gebied van economische en sociale cohesie maken de financiering mogelijk van acties om risico's te voorkomen of verwoeste infrastructuur te herstellen. Er dient echter ook een extra instrument naast de bestaande communautaire instrumenten te worden ingesteld dat het de Gemeenschap mogelijk maakt met spoed en doeltreffend te handelen om zo spoedig mogelijk bij te dragen tot de inzet van hulpdiensten die zich richten op de onmiddellijke behoeften van de bevolking en op de wederopbouw op korte termijn van de belangrijkste beschadigde infrastructuurvoorzieningen, zodat de economische bedrijvigheid in de rampgebieden weer op gang kan komen.
- (3) De Europese solidariteit moet ook tot uitdrukking komen ten aanzien van de staten waarmee wordt onderhandeld over hun toetreding tot de Europese Unie. Artikel 308 is nodig om deze verordening voor die staten te kunnen toepassen.
- (4) De hulp van de Gemeenschap moet de inspanningen van de betrokken staten aanvullen en moet een gedeelte van de overheidsuitgaven dekken die worden gedaan om het hoofd te bieden aan de door een grote ramp veroorzaakte schade.
- (5) Overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel moet de steun uit hoofde van dit instrument beperkt blijven tot grote rampen die ernstige gevolgen hebben voor de levensomstandigheden van de burgers, het natuurlijke milieu of de economie.
- (6) Als grote ramp moet worden beschouwd elke ramp die in ten minste één van de betrokken staten schade veroorzaakt die aanzienlijk is in financieel opzicht of als percentage van het bruttonationaal inkomen (BNI). Om hulp te kunnen verlenen bij een ramp die kwantitatief gesproken weliswaar aanzienlijk is maar niet de vereiste drempelwaarden bereikt, kan onder uitzonderlijke omstandigheden ook steun worden verleend wanneer een buurland dat in aanmerking komt door dezelfde ramp getroffen is, of wanneer het grootste deel van de bevolking van een specifieke regio getroffen is door een ramp met zware en langdurige gevolgen voor de levensomstandigheden.
- (7) Het optreden van de Gemeenschap mag niet dienen als vervanging van de aansprakelijkheid van derden die uit hoofde van het beginsel dat de vervuiler betaalt in eerste instantie aansprakelijk zijn voor de door hen teweeggebrachte schade en mag evenmin preventieve maatregelen op zowel nationaal als communautair niveau ontmoedigen.
- (8) Een dergelijk instrument moet het met name mogelijk maken om door een snelle besluitvorming zo spoedig mogelijk specifieke financiële middelen toe te zeggen en beschikbaar te stellen. Administratieve procedures dienen dienovereenkomstig te worden aangepast en tot het absoluut noodzakelijke minimum te worden beperkt. Daartoe hebben het Europees Parlement, de Raad en de Commissie op 7 november 2002 een interinstitutioneel akkoord inzake de financiering van het Solidariteitsfonds van de Europese Unie ter aanvulling van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure gesloten.

<sup>(1)</sup> Voorstel van de Commissie van 20 september 2002 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

<sup>(2)</sup> Advies van 10 oktober 2002 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

<sup>(3)</sup> Advies van 24 oktober 2002 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

<sup>(4)</sup> Resolutie van 10 oktober 2002 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

- (9) Het kan voor de begunstigde staat wenselijk zijn om de regionale of plaatselijke autoriteiten bij de sluiting en de toepassing van de regelingen voor de uitvoering te betrekken, met inachtneming van hun constitutionele, institutionele, juridische of financiële bepalingen, waarbij de begunstigde staat hoe dan ook verantwoordelijk blijft voor de aanwending van de subsidie en voor het beheer en de controle van de verrichtingen die door de communautaire financiering worden ondersteund.
- (10) De nadere uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van dit instrument moeten zijn aangepast aan het spoedeisende karakter van de situatie.
- (11) Voor een door dit instrument gefinancierde actie mag niet op dezelfde grond steun worden ontvangen krachtens Verordening (EG) nr. 1164/94 van de Raad van 16 mei 1994 tot oprichting van een Cohesiefonds <sup>(1)</sup>, Verordening (EG) nr. 1260/1999 van de Raad van 21 juni 1999 houdende algemene bepalingen inzake de structuurfondsen <sup>(2)</sup>, Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) <sup>(3)</sup>, Verordening (EEG) nr. 3906/89 van de Raad van 18 december 1989 betreffende economische hulp ten gunste van de Republiek Hongarije en de Volksrepubliek Polen <sup>(4)</sup>, Verordening (EG) nr. 1267/1999 van de Raad van 21 juni 1999 tot instelling van een pretoetredingsinstrument voor structuurbeleid <sup>(5)</sup>, Verordening (EG) nr. 1268/1999 van de Raad van 21 juni 1999 inzake steunverlening door de Gemeenschap voor pretoetredingsmaatregelen op het gebied van landbouw en plattelandsontwikkeling in de kandidaat-lidstaten in Midden- en Oost-Europa gedurende de pretoetredingsperiode <sup>(6)</sup> of Verordening (EG) nr. 2760/98 van de Commissie van 18 december 1998 betreffende de tenuitvoerlegging van een programma voor grensoverschrijdende samenwerking in het kader van het Phare-programma <sup>(7)</sup>, Verordening (EG) nr. 1266/1999 van de Raad van 21 juni 1999 betreffende de coördinatie van de bijstand aan de kandidaat-lidstaten in het kader van de pretoetredingsstrategie en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3906/89 <sup>(8)</sup>, Verordening (EG) nr. 555/2000 van de Raad van 13 maart 2000 betreffende de uitvoering van acties in het kader van de pretoetredingsstrategie voor de Republiek Cyprus en de Republiek Malta <sup>(9)</sup> of overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2236/95 van de Raad van 18 september 1995 tot vaststelling van de algemene regels voor het verlenen van financiële bijstand van de Gemeenschap op het gebied van trans-Europese netwerken <sup>(10)</sup>. Schadeherstellingen die gefinancierd zijn uit communautaire of internationale instrumenten voor de vergoeding van specifieke schadegevallen, mogen niet voor hetzelfde doel uit onderhavig instrument gefinancierd worden.
- (12) Er dient voor een maximale transparantie bij de uitvoering van de financiële steun van de Gemeenschap en voor een passende controle op het gebruik van de kredieten te worden gezorgd.
- (13) Een voorzichtig financieel beheer is noodzakelijk opdat de Gemeenschap in staat zal zijn hulp te verlenen, indien zich in hetzelfde jaar verscheidene grote rampen voordoen.
- (14) In uitzonderlijke gevallen en naar gelang van de financiële middelen van dit instrument voor het jaar waarin de ramp zich voordoet, dienen in het Fonds van het volgende jaar voorzieningen te worden aangelegd voor eventuele aanvullende subsidies uit dit instrument.
- (15) Er moet een uiterste datum voor het gebruik van de toegekende subsidie worden vastgesteld en bepaald dient te worden dat de begunstigde staten het gebruik van de ontvangen subsidies moeten verantwoorden. Ontvangen steun die vervolgens door derden terugbetaald is of steun die het definitieve schadebedrag overstijgt, moet worden teruggevorderd.

<sup>(1)</sup> PB L 130 van 25.5.1994, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1265/1999 (PB L 161 van 26.6.1999, blz. 62).

<sup>(2)</sup> PB L 161 van 26.6.1999, blz. 80. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1447/2001 (PB L 198 van 21.7.2001, blz. 1).

<sup>(3)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

<sup>(4)</sup> PB L 375 van 23.12.1989, blz. 11. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2500/2001 (PB L 342 van 27.12.2001, blz. 1).

<sup>(5)</sup> PB L 161 van 26.6.1999, blz. 73. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2500/2001 (PB L 342 van 27.12.2001, blz. 1).

<sup>(6)</sup> PB L 161 van 26.6.1999, blz. 87. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2500/2001 (PB L 342 van 27.12.2001, blz. 1).

<sup>(7)</sup> PB L 345 van 19.12.1998, blz. 49. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1596/2002 (PB L 240 van 7.9.2002, blz. 33).

<sup>(8)</sup> PB L 161 van 26.6.1999, blz. 68.

<sup>(9)</sup> PB L 68 van 16.3.2000, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2500/2001 (PB L 342 van 27.12.2001, blz. 1).

<sup>(10)</sup> PB L 228 van 23.9.1995, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1655/1999 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 197 van 29.7.1999, blz. 1).

- (16) Gezien de uitzonderlijke omstandigheden dient te worden bepaald dat de staten die vanaf de zomer van 2002 door rampen zijn getroffen, in aanmerking komen voor steun uit hoofde van dit instrument.
- (17) Om voor een snelle steun aan de door de recente overstroming getroffen landen te zorgen, moet dit instrument zeer dringend worden aangenomen. Derhalve dient een uitzondering te worden gemaakt op de periode van zes weken waarover de nationale parlementen voor de behandeling beschikken en die is neergelegd in het Protocol betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie dat is gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

Er wordt een Solidariteitsfonds van de Europese Unie, hierna „Fonds” te noemen, opgericht. Het is bestemd om de Gemeenschap in staat te stellen snel, doeltreffend en soepel op noodsituaties te reageren overeenkomstig deze verordening.

#### *Artikel 2*

1. Op verzoek van een lidstaat of van een staat waarmee over toetreding tot de Europese Unie wordt onderhandeld, hierna „begunstigde staat” genoemd, kan hoofdzakelijk steun uit het Fonds worden verleend wanneer zich op het grondgebied van die staat een grote natuurramp voordoet die ernstige gevolgen heeft voor de levensomstandigheden van de burgers, het natuurlijke milieu of de economie van een of meer regio's of een of meer staten.
2. Als grote ramp in de zin van deze verordening wordt beschouwd elke ramp die schade veroorzaakt die in ten minste één van de betrokken staten wordt geschat op hetzij meer dan 3 miljard EUR in prijzen van 2002, hetzij meer dan 0,6 % van zijn BNI.

In uitzonderlijke gevallen kan ook steun uit het Fonds krijgen:

een buurland of een staat waarmee over toetreding tot de Europese Unie wordt onderhandeld en die door dezelfde ramp is getroffen;

een regio die is getroffen door een buitengewone ramp, vooral een natuurramp, welke het grootste deel van de bevolking treft en ernstige en langdurige gevolgen voor de levensomstandigheden en de macro-economische stabiliteit van de regio heeft. Het totale jaarlijkse bedrag van de steun uit hoofde van deze alinea is beperkt tot maximaal 7,5 % van het jaarbedrag waarover het Fonds kan beschikken. Bijzondere aandacht zal uitgaan naar afgelegen of geïsoleerde regio's, zoals de in artikel 299, lid 2, van het Verdrag bedoelde insulaire en ultraperifere gebieden. De Commissie zal de uit hoofde van deze alinea ingediende verzoeken met de grootste zorgvuldigheid onderzoeken.

#### *Artikel 3*

1. De steun van het Fonds geschiedt in de vorm van een subsidie. Voor een erkende ramp, wordt aan een begunstigde staat een enkele subsidie toegekend.
2. Het Fonds heeft tot doel een aanvulling te vormen op de inspanningen van de betrokken staten en dient een deel van hun overheidsuitgaven te dekken om de begunstigde staat te helpen om, naar gelang van de aard van de ramp, de volgende noodacties inzake eerste levensbehoeften te treffen:
  - a) onmiddellijk herstel van de infrastructuurvoorzieningen en uitrustingen op het gebied van energie, water en afvalwater, telecommunicatie, vervoer, gezondheidszorg en onderwijs;
  - b) uitvoering van voorlopige huisvestingsmaatregelen en inzet van hulpdiensten die zich op de onmiddellijke behoeften van de bevolking richten;
  - c) onmiddellijke veiligstelling van de infrastructurele preventievoorzieningen en op onmiddellijke bescherming van het culturele erfgoed gerichte maatregelen;
  - d) onmiddellijke reiniging van de geteisterde gebieden, inclusief natuurgebieden.
3. Betalingen uit het Fonds zijn in beginsel beperkt tot de financiering van maatregelen om niet-verzekerbare schade te herstellen en zullen worden teruggevorderd indien de kosten voor schadeloosstelling later, overeenkomstig artikel 8, door een derde wordt vergoed.

*Artikel 4*

1. Zo spoedig mogelijk, maar uiterlijk binnen tien weken na de datum waarop de eerste met de ramp verband houdende schade zich heeft voorgedaan, kan de staat een verzoek om hulpverlening van het Fonds aan de Commissie doen toekomen; hij verschaft daarbij alle beschikbare informatie over onder meer:

- a) de totale schade die door de ramp is teweeggebracht en de gevolgen voor de betrokken bevolking en de economie;
- b) de schatting van de kosten van de in artikel 3 bedoelde acties;
- c) eventuele andere communautaire financieringsbronnen;
- d) eventuele andere nationale en internationale financieringsbronnen, met inbegrip van publieke en particuliere verzekeringen, die bijdragen kunnen leveren voor de schadeloosstelling.

2. Op basis van deze gegevens en van eventueel door de betrokken staat te verstrekken preciseringen gaat de Commissie na of aan de voorwaarden voor het inzetten van het Fonds voldaan is en bepaalt zij zo spoedig mogelijk en binnen de grenzen van de beschikbaarheid van financiële middelen het voorgestelde bedrag van de eventuele subsidie. Op 1 oktober van elk jaar moet ten minste een vierde van het jaarlijkse bedrag nog beschikbaar zijn om de behoeften te dekken die tot het einde van het begrotingsjaar ontstaan.

De Commissie draagt zorg voor een billijke behandeling van de door de staten ingediende verzoeken.

3. De Commissie dient bij de begrotingsautoriteit de voorstellen in die nodig zijn voor de goedkeuring van de betrokken kredieten. Deze voorstellen bevatten alle in lid 1 bedoelde beschikbare informatie alsmede alle nuttige informatie waarover de Commissie beschikt, een bewijs dat aan de voorwaarden van artikel 2 is voldaan en een motivering van de voorgestelde bedragen.

4. Wanneer de kredieten door de begrotingsautoriteit ter beschikking gesteld zijn, stelt de Commissie een besluit tot toekenning van de subsidie vast, welke subsidie zij na de ondertekening van de in artikel 5 bedoelde overeenkomst onmiddellijk en ineens aan de begunstigde staat verstrekt.

5. De subsidiabiliteit van de uitgaven vangt aan op de in lid 1 bedoelde datum.

*Artikel 5*

1. Overeenkomstig de constitutionele, institutionele, juridische of financiële bepalingen van de begunstigde staat en van de Gemeenschap sluiten de Commissie en de begunstigde staat een overeenkomst over de uitvoering van het besluit tot toekenning van de subsidie. In de overeenkomst worden met name de aard en de locatie van de door het Fonds te financieren acties beschreven.

2. De Commissie ziet erop toe dat de op grond van deze verordening door de lidstaten aangegane verplichtingen in het kader van de terzake dienende akkoorden of instrumenten ook worden nagekomen door de staten waarmee wordt onderhandeld over hun toetreding tot de Europese Unie.

3. Voor de selectie van de individuele acties en de aanwending van de subsidie in het kader van de overeenkomst is de begunstigde staat verantwoordelijk, met inachtneming van het bepaalde in deze verordening, het toekenningsbesluit en de overeenkomst. De begunstigde staat draagt deze verantwoordelijkheid onverminderd de verantwoordelijkheid van de Commissie voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie en overeenkomstig de in het Financieel Reglement vervatte bepalingen inzake een gedeeld of gedecentraliseerd beheer.

*Artikel 6*

1. De begunstigde staat draagt zorg voor de coördinatie tussen de bijdrage van het Fonds voor de in artikel 3 genoemde verrichtingen enerzijds, en de bijstandsverlening van de Europese Investeringsbank (EIB) en van andere instrumenten voor communautaire financiering anderzijds.

2. Op grond van deze verordening gesteunde verrichtingen ontvangen geen bijstand van de Fondsen en instrumenten die worden beheerd krachtens de Verordeningen (EG) nr. 1164/94, (EG) nr. 1260/1999, (EG) nr. 1257/1999, (EG) nr. 1267/1999, (EG) nr. 1268/1999, (EEG) nr. 3906/89, (EG) nr. 2760/98, (EG) nr. 555/2000 en (EG) nr. 2236/95 en dienen te voldoen aan Verordening (EG) nr. 1266/1999. De begunstigde staat ziet op de toepassing van deze bepaling toe.

3. Schadeherstellingen die gefinancierd zijn uit communautaire of internationale instrumenten voor de vergoeding van specifieke schadegevallen, mogen niet voor hetzelfde doel uit het Fonds gefinancierd worden.



*Artikel 7*

De verrichtingen met een financiering door het Fonds moeten in overeenstemming zijn met de bepalingen van het Verdrag en van de op grond van het Verdrag vastgestelde besluiten, met de communautaire beleids-  
takken en acties en met de pretoetredingsinstrumenten voor steunverlening.

*Artikel 8*

1. De subsidie wordt gebruikt binnen één jaar te rekenen vanaf de datum waarop de subsidie is toege-  
kend. Elk deel van de subsidie dat niet binnen deze termijn en met inachtneming van het bepaalde in deze  
verordening is gebruikt, wordt door de Commissie ten laste van de begunstigde staat ingevorderd.

Begunstigde staten dienen te streven naar alle mogelijke vergoedingen door derden.

2. Uiterlijk zes maanden na afloop van de termijn van één jaar te rekenen vanaf de toekenning legt de  
begunstigde staat een uitvoeringsverslag met een verantwoordingsstaat van de uitgaven over het gebruik  
van de subsidie en waarin elke andere bron van voor de betrokken acties ontvangen financiering is  
vermeld, met inbegrip van de verzekeringsuitkeringen en de van derden ontvangen schadevergoedingen. In  
het verslag wordt melding gemaakt van de preventiemaatregelen waartoe de begunstigde staat heeft  
besloten of die hij overweegt om de omvang van de schade te verminderen en herhaling van dergelijke  
rampen zoveel mogelijk te voorkomen.

Aan het einde van deze procedure gaat de Commissie over tot de afsluiting van de steun van het Fonds.

3. In het geval dat de kosten van de schadeloosstelling later door derden worden gedekt, neemt de  
Commissie een besluit over de vereiste terugbetaling door de begunstigde staat van de toegekende subsidie.

*Artikel 9*

Het verzoek om en het besluit tot toekenning van een subsidie uit het Fonds alsmede de financiële overeen-  
komst, de verslagen en alle andere desbetreffende documenten luiden in euro's.

*Artikel 10*

1. In uitzonderlijke gevallen en indien de resterende beschikbare financiële middelen van het Fonds in  
het jaar dat de ramp zich voordoet, niet toereikend zijn voor de hulp die de begrotingsautoriteit nodig acht,  
kan de Commissie voorstellen dat het verschil uit het Fonds van het volgende jaar gefinancierd wordt. Het  
begrotingsplafond van het Fonds dat is vastgesteld voor het jaar waarin de ramp zich voordoet en dat voor  
het volgende jaar, mag in geen geval overschreden worden.

2. Wanneer uit nieuwe elementen blijkt dat de opgelopen schade aanzienlijk kleiner is, eist de  
Commissie van de begunstigde staat de terugbetaling van de overeenkomstige subsidie.

*Artikel 11*

De besluiten tot financiering en de daaruit voortvloeiende overeenkomsten en contracten voorzien met  
name een controle door de Commissie, met inbegrip van OLAF, en de uitvoering van verificaties ter plaatse  
door de Commissie en de Rekenkamer volgens de geldende procedures.

*Artikel 12*

Elk jaar dient de Commissie vóór 1 juli bij het Europees Parlement en de Raad een verslag in over de activi-  
teiten van het Fonds in het voorgaande jaar. Dit verslag bevat in het bijzonder de in de artikelen 3, 4 en 8,  
bedoelde informatie.

*Artikel 13*

In afwijking van de bij artikel 4, lid 1, van deze verordening vastgestelde termijn kunnen de lidstaten en de  
in onderhandeling over hun toetreding tot de Europese Unie zijnde staten die na 1 augustus 2002 getroffen  
zijn door rampen als gedefinieerd in artikel 2, om hulpverlening van het Fonds verzoeken binnen twee  
maanden na de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

*Artikel 14*

De Raad evalueert deze verordening op voorstel van de Commissie uiterlijk 31 december 2006.

*Artikel 15*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 november 2002.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

B. MIKKELSEN

---

**VERORDENING (EG) Nr. 2013/2002 VAN DE COMMISSIE****van 13 november 2002****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 november 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 november 2002.

*Voor de Commissie*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 13 november 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	58,0
	096	41,4
	204	54,7
	999	51,4
0707 00 05	052	103,8
	628	147,3
	999	125,6
0709 90 70	052	86,2
	999	86,2
0805 20 10	204	79,6
	999	79,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,0
	999	62,0
0805 50 10	052	68,9
	388	52,4
	600	81,6
	999	67,6
0806 10 10	052	134,5
	400	310,8
	508	372,9
	999	272,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	113,5
	400	73,3
	404	110,5
	512	69,8
	999	91,8
0808 20 50	052	106,1
	400	133,9
	720	28,4
	999	89,5

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 2014/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 7 november 2002**  
**tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 969/2002<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Om de uniforme toepassing te waarborgen van de gecombineerde nomenclatuur die als bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 is gevoegd, dienen bepalingen te worden vastgesteld voor de indeling van de in bijlage bij de onderhavige verordening opgenomen goederen.
- (2) Bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 zijn de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur vastgesteld. Deze regels zijn ook van toepassing op iedere andere nomenclatuur die, geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverdelingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en die bij specifieke communautaire voorschriften is vastgesteld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen in het kader van het goederenverkeer.
- (3) Met toepassing van genoemde algemene regels, dienen de in kolom 1 van de tabel omschreven goederen die zijn opgenomen in de bijlage bij deze verordening te worden ingedeeld onder de daarmee corresponderende GN-codes die zijn vermeld in kolom 2, op grond van de motiveringen die zijn opgenomen in kolom 3.
- (4) Het is wenselijk dat een beroep kan worden gedaan op een door de douaneautoriteiten van de lidstaten verstrekte bindende tariefinlichting betreffende de indeling van goederen in de gecombineerde nomenclatuur

die niet in overeenstemming is met de bepalingen van onderhavige verordening, door de rechthebbende, gedurende drie maanden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2700/2000 van het Europees Parlement en de Raad<sup>(4)</sup>.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité douanewetboek,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De goederen omschreven in kolom 1 van de in de bijlage opgenomen tabel worden in de gecombineerde nomenclatuur ingedeeld onder de corresponderende GN-codes vermeld in kolom 2 van voornoemde tabel.

*Artikel 2*

Op de door de douaneautoriteiten van de lidstaten verstrekte bindende tariefinlichting die niet in overeenstemming is met de bepalingen van de onderhavige verordening, kan gedurende drie maanden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2913/92, een beroep worden gedaan.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 november 2002.

*Voor de Commissie*  
Frederik BOLKESTEIN  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB L 149 van 7.6.2002, blz. 20.

<sup>(3)</sup> PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB L 311 van 12.12.2000, blz. 17.

## BIJLAGE

Omschrijving van goederen	GN-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>Epoxyhars in de vorm van schijven waarvan de hoogte niet meer bedraagt dan de diameter, bestaande uit samengeperst poeder</p> <p>Deze kunststofschijven worden gebruikt voor het inkapselen van halfgeleiders en elektronische geïntegreerde schakelingen</p>	3926 90 99	<p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur en de tekst van de GN-codes 3926, 3926 90 en 3926 90 99</p> <p>De gelijkmatig gevormde schijven van kunststof zijn uitgezonderd van de posten 3901 tot en met 3914 omdat zij niet kunnen worden aangemerkt als primaire vorm als gedefinieerd in aantekening 6 op hoofdstuk 39</p>

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 5 november 2002

**waarbij Duitsland en Frankrijk worden gemachtigd tot toepassing van een maatregel in afwijking van artikel 3 van Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting**

(2002/888/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk Stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 27, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Duitsland en Frankrijk hebben respectievelijk op 28 december 2001 en 7 januari 2002 een verzoek tot de Commissie gericht om te worden gemachtigd een afwijking van artikel 3 van Richtlijn 77/388/EEG toe te passen in verband met de bouw en het onderhoud van bepaalde grensbruggen over de Rijn.
- (2) Bij brief van 25 februari 2002 heeft de Commissie de Duitse en de Franse autoriteiten verzocht nadere gegevens over de draagwijdte van de gevraagde afwijking te verstrekken.
- (3) Bij brief van de Duitse autoriteiten van 19 juni 2002, waarbij de Franse autoriteiten zich hebben aangesloten en die op 22 juli 2002 op het secretariaat-generaal van de Commissie is geregistreerd, zijn de gevraagde inlichtingen in aanvulling op de oorspronkelijke verzoeken aan de Commissie verstrekt.
- (4) De overige lidstaten zijn bij brief van 31 juli 2002 in kennis gesteld van het aldus aangevulde verzoek van Duitsland en Frankrijk.

(5) De betrokken grensbruggen over de Rijn zijn bruggen die in de toekomst zullen worden gebouwd en zullen aansluiten op het openbare wegennet afgezien van het netwerk van autosnelwegen en nationale wegen in Frankrijk en op het openbare wegennet afgezien van de grote verbindingswegen in Duitsland.

(6) De door Duitsland en Frankrijk gevraagde afwijking heeft tot doel vast te leggen dat, wat de bouw en het onderhoud van de betrokken bruggen betreft, de territoriale grens tussen Duitsland en Frankrijk die geldt met het oog op de heffing van de BTW, zich in het midden van de brug bevindt.

(7) Bij het uitblijven van een afwijkende maatregel zou de BTW op bouw- en onderhoudswerken voor grensbruggen moeten worden geheven op de plaats waar de geografische territoriale grens tussen beide lidstaten zich bevindt, dit wil zeggen op het punt waar de rivier haar grootste diepte heeft. Afgezien van de praktische problemen voor het bepalen van die grenslijn komt daarbij nog het feit dat die lijn voortdurend verschuift. De BTW-regeling voor bouw- en onderhoudswerken aan grensbruggen zou dus bijzonder ingewikkeld worden voor de ondernemingen die deze werken uitvoeren.

(8) De huidige afwijking, die tot doel heeft de territoriale grens tussen Duitsland en Frankrijk vast te stellen op het midden van de desbetreffende grensbruggen, beoogt derhalve de vereenvoudiging van de heffing van de belasting op de bouw of het onderhoud van deze bruggen.

(9) De afwijking heeft niet tot gevolg dat de heffingsgrondslag voor de BTW wordt verlaagd. Zij heeft dus geen weerslag op de eigen middelen van de Gemeenschappen uit de BTW.

<sup>(1)</sup> PB L 145 van 13.6.1977, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2002/38/EG (PB L 128 van 15.5.2002, blz. 41).

<sup>(2)</sup> Voorstel van 11 september 2002 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In afwijking op artikel 3 van Richtlijn 77/388/EEG worden Duitsland en Frankrijk gemachtigd vast te stellen dat de territoriale grens tussen beide staten op de in artikel 2 genoemde grensbruggen over de Rijn zich bevindt in het midden van de betrokken brug, wat betreft de plaats van heffing van de BTW op leveringen, dienstverrichtingen, intracommunautaire aankopen en de invoer van goederen voor de bouw of het onderhoud van die bruggen, met inbegrip van het winteronderhoud en de regelmatige schoonmaak.

*Artikel 2*

De grensbruggen over de Rijn waarop deze beschikking van toepassing is, zijn in de toekomst te bouwen bruggen die aansluiten op het openbare wegennet afgezien van het netwerk

van autosnelwegen en de nationale wegen in Frankrijk en op het openbare wegennet afgezien van het netwerk van grote verbindingswegen in Duitsland.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland en de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 5 november 2002.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

T. PEDERSEN

---



**Mededeling betreffende de inwerkingtreding van het aanvullend protocol betreffende de handel in bepaalde soorten vis en visserijproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds**

Het aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst met de Republiek Letland betreffende de handel in bepaalde soorten vis en visserijproducten, tot sluiting waarvan de Raad op 17 december 2001 <sup>(1)</sup> had besloten, is op 1 oktober 2002 in werking getreden, nadat de betrokken partijen elkaar op 30 september 2002 kennis hadden gegeven van het feit dat de in artikel 3 van het protocol bedoelde procedures waren voltooid.

---

<sup>(1)</sup> PB L 162 van 20.6.2002, blz. 22.

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 november 2002

**tot vaststelling van een financiële bijdrage van de Gemeenschap in de door Griekenland, Spanje, Frankrijk, Nederland, Oostenrijk, Portugal en Finland gedane uitgaven ter bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 4372)

(Slechts de tekst in de Griekse, de Spaanse, de Franse, de Nederlandse, de Duitse, de Portugese, de Finse en de Zweedse taal is authentiek)

(2002/889/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2000/29/EG van de Raad van 8 mei 2000 betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen <sup>(1)</sup> (hierna „de richtlijn” genoemd), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2002/36/EG van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 23,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig de richtlijn kunnen lidstaten in aanmerking komen voor een financiële bijdrage van de Gemeenschap in de uitgaven die rechtstreeks voortvloeien uit de noodzakelijke maatregelen die zijn getroffen of worden overwogen met het oog op de bestrijding van schadelijke organismen die uit een derde land of uit een ander gebied van de Gemeenschap zijn binnengebracht, om deze organismen uit te roeien of, als dat niet mogelijk is, om de verspreiding ervan te gaan.
- (2) Griekenland, Spanje, Frankrijk, Nederland, Oostenrijk, Portugal en Finland hebben elk een actieprogramma opgesteld om voor planten schadelijke organismen die op hun grondgebied worden binnengebracht, uit te roeien. In deze programma's zijn de te verwezenlijken doelstellingen, de uit te voeren maatregelen, alsmede de duur en de kosten van de maatregelen vastgelegd. De betrokken landen hebben binnen de daarvoor in de richtlijn vastgestelde termijn verzocht om toekenning van een financiële bijdrage van de Gemeenschap.
- (3) Dankzij de door Griekenland, Spanje, Frankrijk, Nederland, Oostenrijk, Portugal en Finland verstrekte technische informatie heeft de Commissie de situatie nauw-

keurig en volledig kunnen onderzoeken. De informatie is ook bestudeerd door het Permanent Plantenziektkundig Comité. De Commissie is tot de conclusie gekomen dat aan de voorwaarden voor het verlenen van een financiële bijdrage is voldaan.

- (4) Derhalve is het dienstig een financiële bijdrage van de Gemeenschap te verlenen in de voor bovengenoemde programma's gedane uitgaven.
- (5) De financiële bijdrage van de Gemeenschap kan ten hoogste 50 % van de voor steun in aanmerking komende uitgaven dekken. Met uitzondering van de programma's waarvoor overeenkomstig artikel 23, lid 5, derde alinea, van de richtlijn een degressieve bijdrage wordt toegerekend, is de financiële bijdrage van de Gemeenschap in het kader van deze beschikking in het algemeen vastgesteld op 50 %, waarbij moet worden aangetekend dat alle programma's op voet van gelijkheid zijn behandeld.
- (6) Voor bepaalde bestaande programma's in Oostenrijk en Portugal is overeenkomstig artikel 23, lid 5, derde alinea, van de richtlijn een verlenging toegestaan van de periode waarin de uitroeiingsmaatregelen moeten plaatsvinden, aangezien na bestudering van de situatie is geconcludeerd dat de doelstelling van deze uitroeiingsmaatregelen waarschijnlijk binnen een redelijke termijn zal worden verwezenlijkt. De financiële bijdrage van de Gemeenschap in deze programma's is overeenkomstig artikel 23, lid 5, derde alinea, van de richtlijn geleidelijk verlaagd.
- (7) De door Griekenland, Spanje, Frankrijk, Nederland, Oostenrijk, Portugal en Finland gedane uitgaven die voor deze beschikking in aanmerking zijn genomen, vloeien rechtstreeks voort uit de in artikel 23, lid 2, onder a) en b), van de richtlijn bedoelde maatregelen.

<sup>(1)</sup> PB L 169 van 10.7.2000, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 116 van 3.5.2002, blz. 16.

- (8) De in artikel 2 van deze beschikking bedoelde bijdrage laat een mogelijke bijdrage voor andere bestaande of toekomstige maatregelen die noodzakelijk zijn voor het uitroeien of bestrijden van de betrokken schadelijke organismen, onverlet.
- (9) Deze beschikking laat de resultaten van de door de Commissie krachtens artikel 24 van de richtlijn uit te voeren controles, waarbij wordt nagegaan of het binnenbrengen van de betrokken schadelijke organismen toe te schrijven is aan gebrekkige onderzoeken of inspecties, en de consequenties van deze controles onverlet.
- (10) Overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad<sup>(1)</sup> worden veterinaire en fytosanitaire maatregelen die volgens de communautaire voorschriften worden uitgevoerd, gefinancierd uit de afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw. Voor de financiële controle van deze maatregelen zijn de artikelen 8 en 9 van bovengenoemde verordening van toepassing.
- (11) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Plantenziektkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### Artikel 1

De toekenning van een financiële bijdrage van de Gemeenschap in de door Griekenland, Spanje, Frankrijk, Nederland, Oostenrijk, Portugal en Finland gedane uitgaven die rechtstreeks voortvloeien uit noodzakelijke maatregelen zoals bedoeld in artikel 23, lid 2, van Richtlijn 2000/29/EG, ter bestrijding van de organismen waarop de in de bijlage bij deze beschikking genoemde uitroeiingsprogramma's waren gericht, wordt goedgekeurd.

#### Artikel 2

- De in artikel 1 bedoelde financiële bijdrage bedraagt in totaal 1 344 247 EUR.
- De maximale financiële bijdragen van de Gemeenschap per uitroeiingsprogramma en per uitvoeringsjaar staan vermeld in de bijlage bij deze beschikking.
- De som van de maximale financiële bijdragen van de Gemeenschap aan de betrokken lidstaten bedraagt:
  - 1 472 EUR voor Griekenland,
  - 97 017 EUR voor Spanje,
  - 377 571 EUR voor Frankrijk,
  - 64 374 EUR voor Nederland,
  - 57 873 EUR voor Oostenrijk,
  - 662 793 EUR voor Portugal,
  - 83 147 EUR voor Finland.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

#### Artikel 3

1. Afhankelijk van de controles door de Commissie overeenkomstig artikel 24 van Richtlijn 2000/29/EG, wordt de financiële bijdrage van de Gemeenschap pas betaald als aan de Commissie bewijsstukken zijn voorgelegd over het vóórkomen en de uitroeiing van de betrokken schadelijke organismen.

2. De in lid 1 bedoelde bewijsstukken moeten het volgende omvatten (verplichte gegevens):

- algemene gegevens over het vóórkomen van het betrokken schadelijke organisme, bijvoorbeeld de datum waarop de aanwezigheid ervan voor het eerst is vermoed of bevestigd, en de waarschijnlijke oorzaak van die aanwezigheid;
  - een kopie van de melding van de aanwezigheid of het vóórkomen van het betrokken organisme overeenkomstig artikel 16, lid 1 of lid 2, van Richtlijn 2000/29/EG;
  - de noodzakelijke maatregelen die zijn genomen of voorgenomen voor de bestrijding van het betrokken schadelijke organisme, de waarschijnlijke looptijd ervan en, indien beschikbaar, de verkregen resultaten, de werkelijke of de geraamde kosten die zijn gedaan of zullen worden gedaan, en de mate waarin die uitgaven worden of zullen worden gefinancierd uit overheidsmiddelen. De looptijd bedraagt ten hoogste twee jaar na de datum van opsporing van het betrokken schadelijke organisme, tenzij in naar behoren gemotiveerde gevallen;
  - informatie over de controles, de tests of andere maatregelen die zijn uitgevoerd om de aard en de omvang van het vóórkomen van het betrokken schadelijke organisme te bepalen, inclusief de daarbij gebruikte methoden;
  - de behandelingen waarvan krachtens de wetgeving aangifte moet worden gedaan, bijvoorbeeld vernietiging, ontsmetting, insectenverdelging, sterilisatie, enz., en de officiële beschrijving en evaluatie van de resultaten daarvan, inclusief de daarbij gebruikte methoden;
  - informatie met betrekking tot de gegevens van de partij overeenkomstig artikel 23, lid 4, van Richtlijn 2000/29/EG of, indien dat niet mogelijk is, de redenen daarvoor.
3. Bovendien dienen de lidstaten een lijst in van de bedragen, exclusief BTW en andere belastingen, die zijn betaald of zullen worden betaald voor het uitvoeren van de noodzakelijke maatregelen voor de bestrijding van het betrokken schadelijke organisme, en het deel van deze uitgaven dat wordt gefinancierd uit overheidsmiddelen. Voor elk van deze maatregelen worden de nodige details bijgevoegd:
- in het geval van controles en analyses zoals bedoeld in lid 2, onder d), in de vorm van een overzichtstabel waarin met name datum, plaats en kosten per eenheid worden vermeld;
  - in het geval van behandelingen zoals bedoeld in lid 2, onder e), de lijst van behandelde bedrijven/plaatsen en het aantal planten/de grootte van de oppervlakten die zijn behandeld.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Portugal en de Republiek Finland.

Gedaan te Brussel, 13 november 2002.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

## UITROEIINGSPROGRAMMA'S

## Deel I

**Programma's waarvoor de financiële bijdrage van de Gemeenschap overeenkomt met 50 % van de voor een bijdrage in aanmerking komende uitgaven**

Lidstaat	Bestreden schadelijke organismen	Betrokken planten	Jaar	Voor een bijdrage in aanmerking komende uitgaven (EUR)	Maximale bijdrage van de Gemeenschap (EUR) per programma
Griekenland	Citrus tristeza-virus	Citrus	2001	2 943	1 472
Spanje	Erwinia amylovora	Appel, peer	2000	135 602	67 801
			2001	58 431	29 216
Frankrijk	Ralstonia solanacearum	Aardappel	2000 en 2001	755 141	377 571
Nederland	Ralstonia solanacearum	Pelargonium	2001	128 747	64 374
Finland	Bemisia tabaci	Euphorbia pulcherrima	2000	166 294	83 147

## Deel II

**Programma's waarvoor de financiële bijdrage van de Gemeenschap varieert naar gelang van de toegepaste degressiviteit**

Lidstaat	Bestreden schadelijke organismen	Betrokken planten	Jaar	a (*)	Voor een bijdrage in aanmerking komende uitgaven (EUR)	Percentage	Maximale bijdrage van de Gemeenschap (EUR) per jaar/ programma
Oostenrijk	Erwinia amylovora	Appel, peer, andere Rosaceae	2000	3	144 682	40	57 873
Portugal	Bursaphelenchus xylophilus	Pinus-bomen	2001	3	1 656 982	40	662 793

(\*) a = jaar van uitvoering van het uitroeiingsprogramma.

Totale bijdrage van Gemeenschap:	1 344 247 EUR
----------------------------------	------------------

**BESLUIT VAN DE COMMISSIE****van 21 oktober 2002****houdende wijziging van Besluit 1999/215/EG tot aanvaarding van verbintenissen die zijn aangeboden in verband met de antidumpingprocedures met betrekking tot de invoer van bindtouw van polypropyleen van oorsprong uit Polen, de Tsjechische Republiek en Hongarije en tot beëindiging van de procedure ten aanzien van dergelijke invoer van oorsprong uit Saoedi-Arabië**

(2002/890/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2238/2000 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 8,

Na overleg met het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. VOORAFGAANDE PROCEDURE**

- (1) In maart 1999 heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 603/1999 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1657/2001 <sup>(4)</sup>, definitieve antidumpingrechten ingesteld op de invoer van bindtouw van polypropyleen uit Polen, de Tsjechische Republiek en Hongarije.
- (2) In het kader van deze procedure heeft de Commissie bij Besluit 1999/215/EG <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Besluit 2000/324/EG <sup>(6)</sup>, een prijsverbintenis aanvaard die onder meer werd aangeboden door de Hongaarse onderneming Tiszai Vegyi Kombinat Rt (hierna „de onderneming” genoemd).

**B. VRIJWILLIGE OPZEGGING VAN EEN VERBINTENIS**

- (3) Ingevolge wijzigingen in haar handelsactiviteiten heeft de onderneming de Commissie meegedeeld dat zij haar verbintenis wilde opzeggen. De naam van deze onderneming dient derhalve te worden geschrapt van de in artikel 1, lid 1, van Besluit 1999/215/EG opgenomen lijst van ondernemingen waarvan verbintenissen werden aanvaard.

**C. WIJZIGING VAN BESLUIT 1999/215/EG**

- (4) Gezien het bovenstaande dient de in artikel 1, lid 1, van Besluit 2000/324/EG opgenomen lijst van ondernemingen waarvan verbintenissen werden aanvaard, te worden gewijzigd.
- (5) Tegelijk met dit besluit heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 2011/2002 <sup>(7)</sup> de vrijstelling van antidumpingrechten voor het door de onderneming vervaardigde en uitgevoerde bindtouw ingetrokken en een definitief antidumpingrecht hierop ingesteld,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De verbintenis van Tiszai Vegyi Kombinat Rt wordt opgezegd.

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 257 van 11.10.2000, blz. 2.<sup>(3)</sup> PB L 75 van 20.3.1999, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB L 221 van 17.8.2001, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB L 75 van 20.3.1999, blz. 34.<sup>(6)</sup> PB L 112 van 11.5.2000, blz. 65.<sup>(7)</sup> Zie bladzijde 1 van dit Publicatieblad.

*Artikel 2*

Artikel 1, lid 1, van Besluit 1999/215/EG wordt als volgt vervangen:

„1. De door onderstaande producenten aangeboden verbintenissen in het kader van de antidumping-procedures met betrekking tot de invoer in de Gemeenschap van bindtouw van polypropyleen van oorsprong uit Polen, de Tsjechische Republiek en Hongarije worden aanvaard.

Land	Onderneming	Aanvullende Taric-code
Tsjechische Republiek	Juta a.s.	8596
	Lanex a.s.	8580
Hongarije	Partium '70 Rt	8581
	Elsó Magyar Kenderfono Rt	8583

*Artikel 3*

Dit besluit treedt in werking op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 21 oktober 2002.

*Voor de Commissie*

Pascal LAMY

*Lid van de Commissie*

**BESLUIT Nr. 2/2002**  
**VAN HET ACS-EG-COMITÉ DOUANESAMENWERKING**  
**van 28 oktober 2002**

**houdende afwijking van de definitie van „producten van oorsprong” in verband met de bijzondere situatie van de ACS-staten met betrekking tot de productie van tonijnconserven en tonijnzijden („loins”) (GS-post ex 16.04)**

(2002/891/EG)

HET ACS-EG-COMITÉ DOUANESAMENWERKING,

Gelet op de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, ondertekend in Cotonou op 23 juni 2000, met name op artikel 38 van Protocol nr. 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 1 van Besluit nr. 1/2000 van de ACS-EG-Raad van ministers van 27 juli 2000 betreffende overgangsmaatregelen die geldig zijn vanaf 2 augustus 2000 <sup>(1)</sup> is bepaald dat de handelsbepalingen van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, met inbegrip van Protocol nr. 1 betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking, van toepassing zijn vanaf 2 augustus 2000.
- (2) Overeenkomstig artikel 38, lid 1, van genoemd protocol kunnen afwijkingen van de oorsprongsregels worden toegestaan wanneer zulks op grond van de ontwikkeling van een bestaande industrie of de vestiging van een nieuwe industrie gerechtvaardigd is.
- (3) Overeenkomstig artikel 38, lid 8, van genoemd protocol worden afwijkingen binnen de grenzen van een jaarcontingent van 8 000 ton tonijnconserven en 2 000 ton tonijnzijden („loins”) automatisch verleend.
- (4) Het ACS/EG-Comité douanesamenwerking heeft een deel van deze contingenten toegewezen aan zes staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, hierna „ACS-staten” genoemd <sup>(2)</sup>.
- (5) Om het beschikbare contingent effectief en volledig te kunnen gebruiken hebben de ACS-staten op 18 juni 2002 een verzoek ingediend voor een nieuwe, voor alle ACS-staten geldige afwijking voor de totale beschikbare hoeveelheden, dat wil zeggen 8 000 ton tonijnconserven

en 2 000 ton tonijnzijden („loins”) per jaar, in de Gemeenschap in te voeren van 1 oktober 2002 tot en met 28 februari 2005.

- (6) Wat de voortzetting van de afwijkingen voor de bedrijven betreft, hebben de ACS-staten ook gevraagd dat de afzonderlijke besluiten die op 1 oktober 2002 nog geldig zijn worden ingetrokken, daar de bij deze besluiten toegestane afwijkingen vanaf die datum door het nieuwe algemene besluit dienen te zijn gedekt.
- (7) De afwijking wordt gevraagd op grond van de desbetreffende bepalingen van Protocol nr. 1, en met name artikel 38, lid 8. De gevraagde hoeveelheden, mits de thans geldende besluiten worden ingetrokken, vallen binnen de grenzen van de jaarcontingenten die op verzoek van de ACS-staten automatisch worden toegekend.
- (8) Daarom kan de ACS-staten op grond van artikel 38, lid 8, een nieuwe algemene afwijking worden toegestaan voor tonijnconserven en tonijnzijden („loins”), voor de gevraagde hoeveelheden en perioden.
- (9) De hoeveelheden waarvoor een afwijking wordt vastgesteld, dienen te worden beheerd door de Commissie in samenwerking met de douaneautoriteiten van de lidstaten en van de ACS-staten. Te dien einde dienen nauw omschreven regels te worden vastgesteld,

BESLUIT:

*Artikel 1*

In afwijking van de bijzondere bepalingen in de lijst in bijlage II bij Protocol nr. 1 van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, worden tonijnconserven en tonijnzijden („loins”) van GS-post ex 16.04, die in de ACS-staten worden verkregen uit tonijn die niet van oorsprong is, als van oorsprong uit de ACS-staten beschouwd overeenkomstig de voorwaarden van dit besluit.

*Artikel 2*

De in artikel 1 bedoelde afwijking geldt voor de in de bijlage bij dit besluit vermelde producten en hoeveelheden die in de periode van 1 oktober 2002 tot en met 28 februari 2005 uit de ACS-staten in de Gemeenschap worden ingevoerd.

<sup>(1)</sup> PB L 195 van 1.8.2000, blz. 46.

<sup>(2)</sup> Besluit nr. 1/2000 van het ACS-EG-Comité voor douanesamenwerking van 18 oktober 2000 houdende afwijking van de definitie van het begrip „producten van oorsprong” in verband met de bijzondere situatie van Fiji, Mauritius, Papoea-Nieuw-Guinea en de Seychellen wat de productie van tonijnconserven en -zijden betreft (GS-post ex 16.04) (PB L 276 van 28.10.2000, blz. 89). Besluit nr. 4/2001 van het ACS-EG-Comité voor douanesamenwerking van 27 juni 2001 houdende afwijking van de definitie van „producten van oorsprong” in verband met de bijzondere situatie van Senegal met betrekking tot de productie van tonijnconserven (GS-post ex 16.04) (PB L 192 van 14.7.2001, blz. 27). Besluit nr. 5/2001 van het ACS-EG-Comité voor douanesamenwerking van 7 december 2001 houdende afwijking van de definitie van „producten van oorsprong” in verband met de bijzondere situatie van Ivoorkust en Papoea-Nieuw-Guinea met betrekking tot de productie van tonijnconserven (GS-post ex 16.04) (PB L 334 van 18.12.2001, blz. 31). Besluit nr. 1/2002 van het ACS-EG-Comité douanesamenwerking van 26 juni 2002 houdende afwijking van de definitie van het begrip „producten van oorsprong” in verband met de bijzondere situatie van de Seychellen wat de productie van tonijnzijden betreft (PB L 172 van 2.7.2002, blz. 65).



*Artikel 3*

1. De in de bijlage vermelde hoeveelheden worden beheerd door de Commissie, die alle administratieve maatregelen neemt die voor een doeltreffend beheer noodzakelijk zijn.

2. Indien een importeur in een lidstaat een aangifte voor het vrije verkeer indient met het verzoek voor onderhavig besluit in aanmerking te komen en deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, dan deelt de betrokken lidstaat de Commissie mede dat zij een overeenkomstige hoeveelheid uit het contingent wil opnemen.

3. De verzoeken tot opneming uit het contingent met opgave van de datum waarop de aangiften zijn aanvaard, worden de Commissie zo spoedig mogelijk toegezonden.

4. Opnemingen worden door de Commissie toegestaan in de volgorde van de data waarop de aangiften voor het vrije verkeer door de douaneautoriteiten van de lidstaten werden aanvaard, voorzover er nog hoeveelheden beschikbaar zijn.

5. Indien een lidstaat een opgenomen hoeveelheid niet gebruikt, wordt deze zo spoedig mogelijk teruggestort in het contingent.

6. Indien grotere hoeveelheden worden aangevraagd dan beschikbaar zijn, geschiedt de toewijzing in verhouding tot de aangevraagde hoeveelheden. De lidstaten worden door de Commissie van de opgenomen hoeveelheden in kennis gesteld.

7. Iedere lidstaat ziet erop toe dat de importeurs van de betrokken producten voortdurend en op gelijke voet toegang hebben tot de contingenten zolang deze niet zijn uitgeput.

*Artikel 4*

1. De douaneautoriteiten van de ACS-staten nemen de noodzakelijke maatregelen voor het verrichten van kwantitatieve controles bij de uitvoer van de in artikel 1 bedoelde producten. Daartoe dient in alle op grond van dit besluit afgegeven certificaten naar dit besluit te worden verwezen.

2. De bevoegde autoriteiten van deze landen doen de Commissie ieder kwartaal, via het secretariaat van de ACS-Groep, een overzicht toekomen van de hoeveelheden waarvoor op grond van dit besluit EUR.1-certificaten zijn afgegeven, onder opgave van de volgnummers van deze certificaten.

*Artikel 5*

In vak 7 van de EUR.1-certificaten die ingevolge dit besluit worden afgegeven, wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht:

- Excepción — Decisión n° 2/2002
- Undtagelse — afgørelse nr. 2/2002
- Abweichung — Beschluss Nr. 2/2002
- Παρέκλιση — Απόφαση αριθ. 2/2002
- Derogation — Decision No 2/2002

- Dérogation — Décision n° 2/2002
- Deroga — decisione n. 2/2002
- Afwijking — Besluit nr. 2/2002
- Derrogação — Decisão n.º 2/2002
- Poikkeus — päätös N:o 2/2002
- Undantag — beslut nr 2/2002.

*Artikel 6*

De ACS-staten, de lidstaten en de Europese Gemeenschap nemen ieder voor zich de maatregelen die nodig zijn voor de uitvoering van dit besluit.

*Artikel 7*

1. De volgende besluiten worden ingetrokken:

- Besluit nr. 4/2001 van het ACS-EG-Comité voor douanesamenwerking van 27 juni 2001 houdende afwijking van de definitie van „producten van oorsprong” in verband met de bijzondere situatie van Senegal met betrekking tot de productie van tonijnconserven (GS-post ex 16.04);
- Besluit nr. 5/2001 van het ACS-EG-Comité voor douanesamenwerking van 7 december 2001 houdende afwijking van de definitie van „producten van oorsprong” in verband met de bijzondere situatie van Ivoorkust en Papoea-Nieuw-Guinea met betrekking tot de productie van tonijnconserven (GS-post ex 16.04);
- Besluit nr. 1/2002 van het ACS-EG-Comité douanesamenwerking van 26 juni 2002 houdende afwijking van de definitie van het begrip „producten van oorsprong” in verband met de bijzondere situatie van de Seychellen wat de productie van tonijnzijden betreft (GS-post ex 16.04).

2. Wanneer een importeur in een lidstaat een aangifte voor het vrije verkeer indient met het verzoek om voor een in lid 1 bedoeld besluit in aanmerking te komen wordt deze verwijzing geacht naar dit besluit te verwijzen.

*Artikel 8*

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Dit besluit is van toepassing met ingang van 1 oktober 2001.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 2002.

Voor het ACS-EG-Comité douanesamenwerking  
De gezamenlijke voorzitters

Robert VERRUE  
Edwin P.J. LAURENT

## BIJLAGE

Volgnummer	GS-post	Omschrijving	Periode	Hoeveelheid (in ton)
09.1635	ex 16.04	Tonijnconserven	1.10.2002-30.9.2003	8 000
			1.10.2003-30.9.2004	8 000
			1.10.2004-28.2.2005	3 333
09.1636	ex 16.04	Tonijnzijden („loins“)	1.10.2002-30.9.2003	2 000
			1.10.2003-30.9.2004	2 000
			1.10.2004-28.2.2005	833